

Bieżanów, Bieżanów Nowy, Na Kozłowiec, Kurdwanów, Łaglewniki, os. Ceglaniarna, Piaski Nowe i Wielkie, Prokocim, Prokocim Nowy, Rząka, Swoszowice, Wola Duchacka Wschód i Zachód

Nr 11 (333) Rok XXVIII

Kraków

Listopad 2023

NIEPODLEGŁOŚĆ WYSZŁA Z PODGÓRZA

Dnia 29 października 1918 r. krakowskie gazety doniosły o usunięciu władzy austriackiej w Czechach. Obszerniejsze informacje ukazały się w prasie następnego dnia. Wiadomość ta zelektryzowała porucznika Antoniego Stawarza, dowódcę plutonu ciężkich karabinów maszynowych w batalionie asystencyjnym 93. Pułku Piechoty. Udał się do legendarnego byłego dowódcy III Brygady Legionów pułkownika Bolesława Roi, od którego zażądał wydania rozkazu czynnego wystąpienia przeciwko Austriakom. Roja jednak odmówił. Można przypuszczać, że mając świadomość słabości własnej organizacji (dysponował tylko kilkoma oficerami) liczył na rozwiązanie polityczne, jakim miały być rozmowy prowadzone przez Polską Komisję Likwidacyjną z austriacką komendą miasta. W skład PKL wchodziło posłowie na sejm cesarski: Wincenty Witos (ludowiec), Ignacy Daszyński (socjalista) i Aleksander Skarbek (na-

rodowy demokrat). Upadek Austro-Węgier był właściwie przesądzony. Pułkownik Roja miał objąć dowództwo nad wojskiem polskim w Małopolsce pod nieobecność Józefa Piłsudskiego, który był w tym czasie więziony w twierdzy w Magdeburgu.

Rozmowa Stawarza z Roją skończyła się właściwie wypowiedzeniem posłuszeństwa. Porucznik oświadczył pułkownikowi, że nie jest w stanie powstrzymać swoich żołnierzy. Było koło południa 30 października.

W Krakowie działały dwie organizacje konspiracyjne: Polska Organizacja Wojskowa oraz Konspiracyjne Kadry Wojska Polskiego, złożone z oficerów służących w armii austriackiej.

W koszarach w Podgórzu przy ul. Wielickiej i Kalwaryjskiej (te drugie nie istnieją, zostały wyburzone w latach

Cd. na str. 2

Marzena Szurek – wszechstronna artystka z Woli Duchackiej

Portrety, pejzaże, wizerunki zwierząt, malowidła religijne – to tylko przykłady obrazów, które ma w swoim dorobku MARZENA SZUREK, niepełnosprawna artystka mieszkająca z rodzicami na Woli Duchackiej. Podziwiać je mogli zgromadzeni podczas wernisazu „Piękno z natury wzięte”, który odbył się 27 października br. w Centrum Kultury Podgórze Klub Soboniowice. Wystawę uświetnił koncert pianisty Łukasza Gadochy.

Warto zaznaczyć, że malarstwo to nie jedyna dziedzina, którą zajmuje się Marzena Szurek. Oprócz niego rysuje, pisze wiersze, tworzy kolaże oraz wyroby ceramiczne, uczy się również języków obcych – włoskiego i francuskiego.

– Marzenka zaczęła rysować i malować już w szkole podstawowej. Zauważyliśmy, że dość dobrze jej to wychodzi. Później napisała kilka wierszy, jednak stwierdziła, że malarstwo i ogólnie grafika bardziej jej odpowiadają, dają większą radość – wspomina ojciec, Janusz Szurek. Efekty

Cd. na str. 6

Wybory 2023



W niedzielę 15 października wybraliśmy reprezentantów do obu izb Parlamentu RP, czyli 460 posłów (startowało 6655 kandydatów) i 100 senatorów (startowało 360 kandydatów). Jest to X kadencja Zgromadzenia Narodowego RP na lata 2023 – 2027.

Frekwencja w wyborach była rekordowa i wyniosła 74,38 proc. Dla porównania w 2019 roku wyniosła 61,74 proc., a 8 lat temu 51,5 proc.

Wygrało Prawo i Sprawiedliwość z 35,38 proc głosów. Drugie miejsce zajęła Koalicja Obywatelska 30,7 proc., trzecie koalicja Trzecia Droga 14,4 proc., Nowa Lewica 8,61 proc., Konfederacja 7,16 proc.

Mieszkańcy Krakowa zagłosowali na KO 34,35 proc., PiS - 25,05 proc., Trzecia Droga - 17,39 proc., Nowa Lewica - 12,99 proc., Konfederacja - 7,50 proc.

Posłowie z Krakowa. 5 mandatów dla KO: Bartłomiej Sienkiewicz, Jagna Marczałajtis-Walczak, Aleksander Miśzalski, Dorota Marek i Katarzyna Matusik-Lipiec. 5 mandatów dla PiS: Małgorzata Wassermann, Andrzej Adamczyk, Elżbieta Duda, Jacek Osuch oraz Agnieszka Ścigaj. Trzecia Droga dwa mandaty: Rafał Komarewicz, Ireneusz Raś. Dla Lewicy jeden mandat - Daria Gosek-Popiołek, a Konfederacja do Sejmu wprowadzi Konrada Berkowicza.

Senatorami w Krakowa zostali: Jerzy Fedorowicz i Bogdan Klich objaz z KO.

Cd. na str. 3

LISTOPAD

to niebezpieczna dla Polaków pora...
(parafraza z „Nocy Listopadowej” St. Wyspiańskiego).



Tańczące chochoły przy ulicy Nowosądeckiej. Fot. (Kaj)

REKLAMA

PRZEWÓZ OSÓB Autokary 8, 19, 30, 50, 60 osób
Obsługujemy: • Przedszkola • Pogrzeby • Krakowbus@op.pl
• Szkoły • Transfery • www.krakowbus.pl
• Wycieczki • Lotniska • Kraków, ul. Cechowa 122B
• Śluby • Przewozy pracownicze
• Wesela • Kluby sportowe

Adam 603 914 192 Łukasz 506 461 923

EKOLOGICZNA PRALNIA • MAGIEL WODNO - CHEMICZNA od 1988 r.
tel. 12 650 19 00 kom. 501 442 772 www.seco.krakow.pl

PRANIE I CZYSZCZENIE
DYWANY
GARDEROBA
POŚCIEL
SKÓRY • MERYNOSY
KOCE • KOŁDRY

Nowosądecka 41A tel. 503 020 080
Młoty 16 tel. 503 43 03 47
Szczęśliwa 2A, tel. 530 812 886
Jerzmanowskiego 14, przy pl. handlow.
tel. 500 050 266

Przyjmujemy osoby do pracy w pralni, również z orzeczeniem lekarskim

REKLAMA

KRYTY STOK NARCIARSKI W KRAKOWIE

tel. 500 440 750

Trenuj z nami

Ul. Domagały 25
www.goskiing.com.pl

Kredyt Przyjazny

Stworzony, aby pomagać
Promocja do 31.12.2023 r.

- ➔ 0% prowizji
- ➔ Niższe oprocentowanie: Ekologia, Komfort, Rekreacja



Szczegółowe informacje o Kredycie Przyjaznym uzyskasz w naszych placówkach oraz na stronie www.kbsbank.com.pl

Kredyt Przyjazny w promocji z oprocentowaniem zmiennym, bez zabezpieczeń. Kwota Kredytu: od 1.000 zł do 130.000 zł. Maksymalny okres kredytowania: 8 lat. Oprocentowanie: 12,75% (oparte o stopę referencyjną NBP stanowiącą stawkę bazową i marżę Banku: 6,00%). Stawka bazowa obowiązuje w całym półroczu kalendarzowym i będzie zmieniana na podstawie stopy referencyjnej NBP obowiązującej w ostatnim dniu poprzedniego półrocza. Prowizja 0%. Udzielenie kredytu zależy od pozytywnej oceny zdolności kredytowej Klienta. Regulamin promocji dostępny jest w placówkach KBS.

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) – dla Kredytu oprocentowanego zmienną stopą oprocentowania bez spełnienia warunków niższej ceny wynosi 13,49%, przy następujących założeniach: całkowita kwota Kredytu (bez kredytowanych kosztów) 45.000,00 zł, całkowita kwota do zapłaty 63.751,84 zł, oprocentowanie zmienne 12,75% w stosunku rocznym, całkowity koszt Kredytu 18.751,84 zł (w tym: prowizja 0,00 zł, odsetki 18.751,84 zł), spłata Kredytu nastąpi w 69 miesięcznych ratach kapitałowo-odsetkowych: 68 rat w wysokości 923,94 zł, ostatnia 69 rata wyrównawcza w wysokości 923,92 zł. Kalkulacja została dokonana na dzień 17.05.2023 r. na reprezentatywnym przykładzie bez dobrowolnego ubezpieczenia spłaty Kredytu na wypadek zdarzeń losowych. Reprezentatywny przykład dotyczy Uczestników Promocji. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny.



Krakowski Bank Spółdzielczy

Krakowski Bank Spółdzielczy z siedzibą w Krakowie, Rynek Kleparski 8, 31-150 Kraków

Lista Oddziałów i placówek Banku dostępna jest na stronie www.kbsbank.com.pl/oddzialy

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

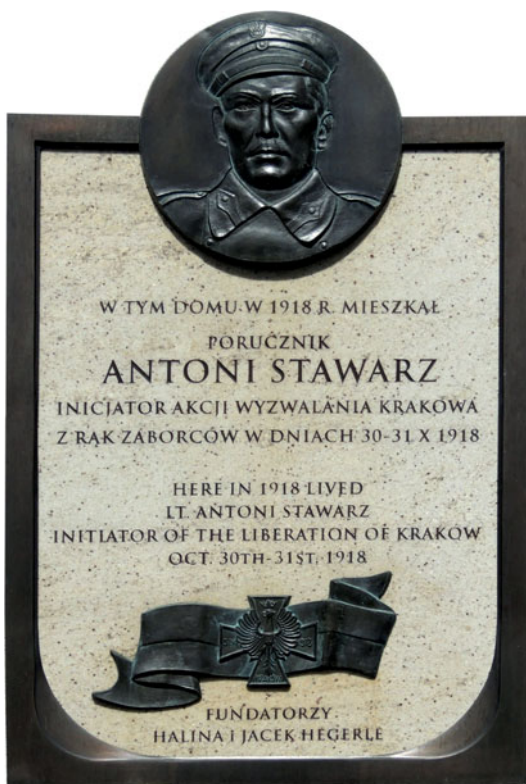
REKLAMA

NIEPODLEGŁOŚĆ WYSZŁA Z PODGÓRZA

Cd. ze str. 1

1955 – 1965 pod obiekty KS „Korona”, obecnie znajduje się tam plac Niepodległości) - stacjonowały bataliony wojsk monarchii austro-węgierskiej, złożone z rozmaitych nacji.

Tymczasem w mieście krakowskie andry (czyli ulicznicy) zaczynają zaczepiać austriackich żołnierzy, domagając się od nich zdjęcia z czapek „bączków”, symboli cesarskiej armii. Zdarza się to nawet w tramwajach.



Tablica pamiątkowa przy pl. Lasoty 3, ufundowana przez Halinę i Jacka Hegerle, odsłonięta w maju 2013 r. Fot. (Kaj)

Po południu dwaj związani z Roją oficerowie: porucznik Karol Haller oraz podporucznik Stanisław Tęcza podejmują samodzielnie decyzję, że następnego dnia odwach pod Wieżą Ratuszową w Ryнку Głównym zostanie przejęty z rąk Austriaków. W tym czasie zaplanowane były rozmowy Polskiej Komisji Likwidacyjnej z austriacką komendanturą miasta. Rzekomy rozkaz pułkownika Roi mają przekazać Stawarzowi dwaj podporucznicy z 13. pułku piechoty: Jan Gawron i Wilhelm Stec. Wysłannicy po drodze spotykają kolegę Stawarza, porucznika Ludwika Iwaszkę z 57. pułku. Cała trójka rusza do Podgórze, po drodze zamienili czapki z bączkami na maciejówki. Do kwatery Stawarza zaprowadza ich sierżant Koścień. Stawarz jest zaskoczony niezrozumiałym rozkazem, rzekomi wysłannicy Roi nie są w stanie udzielić szczegółowych wyjaśnień. Niemniej porucznik podejmuje wyzwanie, przygotowuje plan, który zakładała działanie z zaskoczenia oraz czynny udział ludności.

Wczesnym popołudniem 30 października Stawarz poprosił swoją gospodynię, panią Wisłocką o zrobienie kokardek narodowych. Pani Wisłocka za pieniądze od porucznika kupuje białe i czerwone wstążki oraz szpilki. Z pomocą córki oraz zaproszonych pań – Knausowej, Dobrowolskiej oraz Kryłowskiej z córkami Nusią i Oleńką - przygotowuje kokardy w barwach polskich. Jednocześnie drukarnia Poturalskiego rozpoczęła druk odezwy i ulotek. Zapada także decyzja, że następnego dnia Leon Tomasiak, komisarz krakowskiej policji rozda swoim podkomendnym zakupione za własne pieniądze orzełki.

Stawarz jedzie do koszar na Wielicką, zlokalizowanych w dworcu-zajeździe Pod św. Benedyktem, do podporucznika Franciszka Pustelnika z asystencyjnego batalionu nr 1, jest tam też porucznik Hustak. Obaj oficerowie zgadzają się przejąć następnego dnia dowodzenie nad batalionem. Stawarz i Pustelnik ruszają dorożką do Płaszowa, gdzie podkomendni ppor. Putelnika z 56. wadowickiego Pułku Piechoty pełnili właśnie wartę. Na dworcu w Płaszowie żołnierze i kolejarze entuzjastycznie przyjmują wiadomość o likwidacji władzy austriackiej. Któryś z funkcjonariuszy kolejowych proponuje, aby

natychmiast rozesłać telegramy do wszystkich stacji na terenie Galicji i okupowanej przez Austriaków części zaboru rosyjskiego. Zostaje wysłany telegram: „Rewolucja w Krakowie. Rząd Polski objął władzę. Wstrzymać wszystkie transporty, które by chciały wyjechać poza granice kraju, skierować je na Kraków”. Jak zanotował później por. Stawarz: „Pierwszym wolnym skrawkiem ziemi polskiej był dworzec kolejowy Kraków-Płaszów, opanowany o godzinie 9 wieczór dnia 30 października 1918 r.”

Następnie Stawarz już sam udaje się do Prokocimia. Rozmawia tam ze swoim bratem Stefanem i dyspozytorem Franciszkiem Ziębą. Uzgodniono wstrzymanie ewentualnej austriackiej odsieczy. Zięba zarządził, aby wszyscy kolejarze nie mający służby stawili się następnego dnia o godzinie 7 rano na Ryнку Podgórskim. Zamówiono również orkiestrę kolejową. Konspiratorzy z Prokocimia, którym przewodził złodziej kolejowy nazwiskiem Bądziach (złodzieje ci okradali pociągi towarowe), otrzymali od Stawarza rozkaz opanowania stojącego na bocznicu pociągu pancernego oraz przybycia rano z bronią na Rynek Podgórski.

Porucznik Ludwik Iwaszko tak wspominał te historyczne chwile: „W oknach światła pogasły, zda się wymarły stał się Kraków. Tylko willa Wisłockich, najwyższej wznoszący się domek w Podgórze, jasno oświetlony, widnieje z dala”...

Następnego dnia o godzinie 4.30 porucznik Stawarz udaje się do koszar przy Kalwaryjskiej. Zarządza zbiórkę batalionu, rozkazuje żołnierzom podzielić się na dwie grupy: Słowian oraz Niemców i Węgrów, gdyż ma im do zakomunikowania ważne wiadomości i chce, aby wszyscy go dobrze zrozumieli, dlatego też będzie mówił do żołnierzy w ich ojczystych językach. Gdy rozkaz został wykonany, podkomendni por. Stawarza z 57. pułku dowodzeni przez przez ppor. Ignacego Śnirowskiego i plut. Zaparta otaczają grupę niemiecką. Stawarz wygłasza przemówienie, wyjaśnia sytuację, grupie niemieckiej obiecuje bezpieczeństwo i rychły powrót do domów. Koszary są opanowane o godzinie 6.30. Wiszącego nad bramą dwugłowego orła zerwano, zastąpiła go polska flaga.

Cd. na str. 3

Cd. ze str. 2



Tablica na pl. Niepodległości upamiętniająca 70-lecie odzyskania Niepodległości, ufundowana przez mieszkańców Podgórze w 1988 r. fot. Paweł Kubiształ

W tym samym czasie opanowane zostały koszary drugiego batalionu asystencyjnego przy ul. Wielickiej. Dokonał tego ppor. Pustelnik, por. Hustek (z pochodzenia Słowak) i lwowianin por. Iwaszko. Podgórze jest w polskich rękach. Jest 31 października 1918 r. W Rynku Podgórskim na ulicy Kalwaryjskiej i Limanowskiego odbywa się wiec z udziałem ludności.

Do Krakowa ruszają dwie kolumny – jedna ul. Krakowską i Stradomiem, prowadzona przez por. Stawarza; druga ul. Starowiślną, prowadzona przez pod. Iwaszkę - których zadaniem jest demonstracyjne zdzieranie bączków z czapek napotkanych wojskowych i cesarskich gołęb, a przede wszystkim zajmowanie cesarskich obiektów wojskowych.

Oddział por. Iwaszki dotarł do Rynku w Krakowie, gdzie dowódca przemówił do tłumu, potem poszedł z oddziałem ulicą Floriańską pod pomnik Grunwaldzki, następnie Basztową i Karmelicką do koszar przy ul. Siemiradzkiego, gdzie zajęł magazyny broni. W południe oddział por. Iwaszki bez wystrzału przejął od Austriaków służbę wartowniczą przy odwachu w Rynku Głównym. O godzinie 4 po południu został podpisany akt kapitulacji, a władze nad miastem objęła polska komenda pod dowództwem brygadiera Bolesława Roi, który ogłosił rozkaz mobilizacyjny...

O świcie 31 października 1918 r. oddział żołnierzy liczył 60 ludzi, potem było ok. 2 tys. powstańców, złożonych z żołnierzy, licznych dezertów, kolejarzy i ludności cywilnej.

W sumie 2 tys. powstańców pokonało 12 tys. załogę Austriaków.

JAROSŁAW KAJDAŃSKI

(W opracowaniu wykorzystałem publikację Michała Koziola, Marcina Orskiego, Pawła Stachnika, Stanisława Szury, Jarosława Żółciaka).
Fot. Paweł Kubiształ, Jarosław Kajdański
[art. ukazał się w „W” w październiku 2018 r. w 100-lecie odzyskania Niepodległości]

Ojcowie Niepodległości

To nie tylko Józef Piłsudski i Roman Dmowski, ale także Ignacy Paderewski, Ignacy Daszyński, Wojciech Korfanty. I wielu innych.

Trzeba o tym pamiętać. Bowiem podzielony przez zaborców naród miał wielu przewodników w drodze do Niepodległości. (KAJ)

WYNIKI REFERENDUM

Pytania referendalne:

Pytanie 1:

Czy popierasz wyprzedaż majątku państwowego podmiotom zagranicznym, prowadzącą do utraty kontroli Polek i Polaków nad strategicznymi sektorami gospodarki?

96,49 proc. odpowiedziało nie.

Pytanie 2:

Czy popierasz podniesienie wieku emerytalnego, w tym przywrócenie podwyższonego do 67 lat wieku emerytalnego dla kobiet i mężczyzn?

94,61 proc. odpowiedziało nie.

Pytanie 3:

Czy popierasz likwidację bariery na granicy Rzeczypospolitej Polskiej z Republiką Białorusi?

96,04 proc. odpowiedziało nie.

Pytanie 4:

Czy popierasz przyjęcie tysięcy nielegalnych imigrantów z Bliskiego Wschodu i Afryki, zgodnie z przymusowym mechanizmem relokacji narzuconym przez biurokrację europejską?

96,79 proc. odpowiedziało nie.

Frekwencja wyniosła 44 proc., tak więc nie uzyskano wymaganej większości.



Quo vadis, Poloniae?

Stańczyk z obrazu Jana Matejki

Kalendarz wyborczy

Przed nami wybory do rad dzielnic Krakowa, które odbędą się w niedzielę 10 grudnia 2023 roku. A następnie wybory do Parlamentu Europejskiego między 6 a 9 czerwca 2024 roku. W międzyczasie odbędą się także wybory samorządowe, kadencja władz upływa 30 kwietnia 2024 roku. W 2025 roku upływa kadencja prezydenta RP.

REKLAMA



UWAGA!

BLACK week

▶ Weź pożyczkę
i przygotuj się na zakupowe szaleństwo!

RRSO 14,00%



www.krakskok.pl

Promocja Black Week obowiązuje od 13.11.2023 r. do 26.11.2023 r. Promocją objęte są kwoty 5 000 zł i 7 000 zł.

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 14,00%, całkowita kwota pożyczki (bez kredytowanych kosztów): 7 000,00 zł, całkowita kwota do zapłaty 8 959,51 zł (oprocentowanie nominalne stałe 10,90 %, całkowity koszt pożyczki 1 959,51 zł (w tym: prowizja 0,00 zł, odsetki 1 668,51 zł, opłata przygotowawcza 95,00 zł), w 48 miesięcznych ratach, 47 rat równych w wysokości 180,60 zł, ostatnia 48 rata w wysokości 180,31 zł.

Kalkulacja została dokonana na dzień 03.11.2023 r. na reprezentatywnym przykładzie. Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej wnioskodawcy.

Oddział Kurdwanów: ul. Halszki 1G, tel. 693 203 074	Oddział Borek Fałęcki: ul. Orzechowa 7, tel. 693 203 126	Oddział Bieżanów: ul. Ćwiklińskiej 10 tel. 693 203 117, 663 005 146
---	--	---

CITO TEST

**Pracownia Analiz Lekarskich
os. Piaski Nowe, ul. Łużycka 55**

(pawilon usługowo-handlowy, I p.)

przyjmowanie materiału do badań pn. – czw. 8.00 – 12.00
tel. 12 657 54 40 tel. 606 957 723

- Bezbolesne i bezstresowe pobieranie krwi z palca
- Pełny zakres badań krwi, moczu i kału

CENTRUM REHALIBITACJI

ul. Wielicka 76, tel. 12 265 70 68

REHABILITACJA DOROŚLI I DZIECI
PSYCHOLOG DZIECIĘCY, PSYCHIATRA DZIECIĘCY
LOGOPEDA

„SPÓŁKA LEKARSKA NA KOZŁÓWCE”

ul. Na Kozłowce 29, tel. 12 658 16 11, 12 658 89 01

KARDIOLOG, OKULISTA

USG: jama brzuszna, tarczyca, piersi

www.przychodnia-zdrowia.pl

tel. 12 658 16 11, 12 658 89 01

ANGIO-OCT

najwyższej klasy aparat

- analiza siatkówki
- ocena przedniego odc. oka
- fotografia dna oka

YAG LASER

- zaćma wtórna
- jaskra

ECHO SERCA

HOLTER EKG i CIŚNIENIOWY

AGAWA BAZELA

telefony całodobowe:
12 276 50 80
602 834 154

ul. Kazimierza Wielkiego 2
32-050 Skawina

Administrator cmentarzy
Parafialnych i Komunalnych

- Własna chłodnia w Skawinie
- Transport krajowy i zagraniczny
- Kremacja żwiak
- Nekrologi - Kwiaty



Kompleksowe
bezpłatne usługi pogrzebowe

OCAL SWOJE WSPOMNIENIA

Prze grywanie wszystkich typów kaset video na DVD,
pendrive lub dysk zewnętrzny w jakości SD, HD i full HD

Prze grywanie kaset magnetofonowych, taśm szpulowych
na CD, MP3 i WAV. Skanowanie slajdów i negatywów.

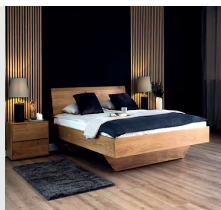
Prze grywanie starych filmów 8 mm i super 8 mm metodą
skanowania poklatkowego do plików video w jakości HD i full HD

PROMOCJA teraz prze granie 2 kaset w cenie 1

tel. 606 502 502 www.nagrywanie.net.pl

możliwy bezpłatny odbiór od Klienta

PRODUCENT MEBLI Z DREWNA I MATERACY



sklep@meblemagnat.pl
Skawina, ul. Krakowska 43a
tel. 532 458 576
www.meblemagnat.pl

W nocny dreczy Cie
Frank?
tel. 504 489 034

Realnie wyciągamy z
frankowych kłopotów!

- niska prowizja
- płacisz tylko, jeśli
wygramy Twoją
sprawę w sądzie!

Kancelaria SK
POMOC PRACOWNIA 2018



karty na wymiar



KARTONYKRAKOW.PL
PAKUJ SZYBKO WYSYLAJ BEZPIECZNIE

Nad Drwiną 10 Bud 4
30-741 Kraków

**ZAMÓW WYGODNIE PRZEZ STRONĘ,
ODBIERZ W NASZYM MAGAZYNIE W KRAKOWIE**

biuro@kartonykrakow.pl tel. 733950513

UBEZPIECZENIA LIDER

► Ubezpieczamy samochody, domy, mieszkania, życie, zdrowie,
podróże, odpowiedzialność cywilną i wiele innych.

► Oferty ubezpieczeń dostosowane do indywidualnych
potrzeb klienta we współpracy z aż 19 towarzyszami
ubezpieczeniowymi.

► Obsługa klientów indywidualnych, rodzin, firm oraz
spółek.

Agencja Ubezpieczeniowa LIDER

ul. Adama Bochenka 12c 30-693 Kraków

czynne: pn - pt w godzinach 9 - 17

telefon: 883-988-727, 12-313-05-59

email: lider.ocac@gmail.com

CHCESZ SPRZEDAĆ NIERUCHOMOŚĆ?

**ZRÓB TO SZYBCIEJ
I W LEPSZEJ CENIE**

PATRYCJA WAWRZYNIAK-CZOCH

AGENT NIERUCHOMOŚCI
INŻ. BUDOWNICTWA
TEL. 517-685-995
KRAKÓW I OKOLICE



**PATI HOME
PRESTIGE**

swiat roslin
kreatcje ogrodowe

ul. Wielicka 115
Kraków

DRZEWA I KRZEWY OWOCOWE
wrzosy • bratki • chryzantemy
jeżówki • truskawki • krzewy iglaste
krzewy kwitnące • usługi ogrodnicze
duży wybór róż



**Laurowiśnia
na żywopłoty**



Choinki

sklep: 12 655 44 55 • usługi: 692 727 168
www.swiat-roslin.com.pl biuro@swiat-roslin.com.pl

ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDOWEJ I BLACHARSTWA

tradycja, doświadczenie,
dobra jakość!

**Marek i Andrzej
Chlipałowic**

**WULKANIZACJA
– 607 617 843**

**Piaski Wielkie
ul. Kijanki 12 a**
dojazd od ul. Gwarnej
lub Cechowej

**12 654 25 35
501 702 688**

Pod patronatem medialnym „Wiadomości”

Świąteczne Targi Rzeczy Wyjątkowych 2023

W dniach 2-3 grudnia 2023 w godz. 11.00-20.00, Stowarzyszenie **PODGORZE.PL** zaprasza na Rynek Podgórski na najbardziej wyjątkowe wydarzenie w mieście – Świąteczne Targi Rzeczy Wyjątkowych! Będzie więcej stoisk, więcej atrakcji i oczywiście ta sama ponad stoletnią wiktoriańska karuzela.

Na jeden weekend Rynek Podgórski ponownie zapełni ponad 80 stoisk, głównie lokalnych artystów, rzemieślników i drobnych wytwórców. Wszyscy będą oferować piękne i wyjątkowe, prawdziwe małe dzieła sztuki. Od ceramiki, świateł, przez biżuterię, ozdoby świąteczne i wiele więcej.

Nasi wystawcy mają niepowtarzalną okazję zaprezentować swoje wyroby tak szerokiej publiczności, a goście, którzy odwiedzą Rynek Podgórski mogą nabyć prezenty, oczywiście tylko te wyjątkowe. Każdy z wystawców chętnie opowie o swoim rękodziele, a niektórzy nawet zaprezentują na żywo swoje umiejętności.

Tradycyjnie jedno stoisko udostępniamy organizacjom charytatywnym, tym razem będą to twórcy z Białorusi (w sobotę) i Fundacja Człowiek dla zwierząt (niedziela).

Nie zabraknie też stoiska Stowarzyszenia **PODGORZE.PL**, gdzie będzie można kupić wyjątkowe podgórskie upominki, takie jak skarpety, kubki, przewodniki i pocztówki, a także dowiedzieć się o działaniach stowarzyszenia.

Największą ozdobą i atrakcją, podobnie jak w poprzednich latach będzie ponad stoletnia wiktoriańska karuzela, która zawsze cieszy się ogromną popularnością zarówno wśród dzieci jak i dorosłych. Zrekonstruowana z przypadkowo odnalezionych elementów jest niczym magiczny wehikuł, który zabiera w podróż w czasie, której trudno się oprzeć. Tak jak kiedyś wędrowała po jarmarkach Austro-Węgier, dziś nadal zachwyca.

Targi to nie tylko okazja do przedświątecznych zakupów, ale także okazja do spotkania i wspólnego biesiadowania przy aromatycznej kawie, grzany winie czy ciepłych daniach. Jak co roku strefa gastronomiczna będzie zróżnicowana.

Podczas targów zawsze przygotowujemy szereg wydarzeń towarzyszących: warsztaty dla dzieci i dorosłych, spacer z przewodnikami, a także koncert, w tym roku będzie to występ wybitnego jazzmana Joachima Menzla, któremu będzie towarzyszyć Kasia Bogusz.

Oczywiście nie może zabraknąć także wizyty prawdziwego św. Mikołaja z workiem prezentów!
strona wydarzenia: targi.podgorze.pl
facebook: <https://www.facebook.com/madeinpodgorze>



ORGANIZATOR: **PODGORZE.PL**
PARTNERZY: **Centrum Kultury Podgórze**, **Dzielnica XIII Podgórze**, **Tęcza Podgórze**
PATRONAT MEDIALNY: **WIADOMOŚCI**

REKLAMA

Od redaktora

Trzy grosze

PRALKA. Musieliśmy kupić nową pralkę. Wybraлиśmy najprostszą i najtańszą, prostą jak drut w obłudze, taką w sam raz dla „ciemnogrodu i oszołomów”. Przypadła mi do serca, bo zakończenie swojej pracy obwieszcza radosną melodyjką, w rodzaju: „skończyłam, skończyłam, możesz teraz opróżnić mnie”. Od razu to sobie sparafrazowałem żurawiejką: „Hej, tam na Litwie, na Ukrainie, tam nasza wiara nigdy nie zginie. Póki jeszcze słońce świeci, będziem bronić matek, dzieci. Bagnet na broń, bolszewika goń! Goń, goń, goń!” Dzisiaj znowu miałem zadanie wyjąć pranie, więc nasłuchiwałem „żurawiejki”. Jakoś mi przyszło do głowy skandaliczne uaktualnienie: „I lewaka goń. Goń, Goń!”. Pralkę patriotkę firmy Samsung – polecam.

CIEMNOTA. Na ławce na przystanku siedzą starsi ludzie, tramwaj ma przyjechać za kilkanaście minut. - Niech pan mnie słucha! - donośnie krzyczy impetyczny dziadek w czapce, stoi naprzeciwko przypadkowej publikli. - Czy pan widział stąd Lenina? - zadaje retoryczne pytanie. - A ja widziałem parokrotnie w Moskwie, zaprosili mnie znajomi, pojechałem moją taksówką. - Nie słuchaj go, więc się przebijaj głosem i groźnym spojrzeniem. - Niech pan mnie słucha! Widziałem Lenina, byłem tam, po Stalinie zostawili tylko postument... - Nadjechał tramwaj, dziadek wsiada i mówi głośno do siebie: - Ciemnota, co za ciemnota! Tu jest Nowosądecka, a tam była Wielicka, wiem gdzie jest Wysłouchów. Jeździłem na taksówce.

JAROSŁAW KAJDAŃSKI



PRALNIA DYWANÓW

“PERS” 20 LAT

ZADZWOŃ

691 016 606

PRZYJEDZIEMY PO TWÓJ DYWAN

WYPIERZEMY I ODWIEZIEMY CZYSTY, SUCHY I PACHNĄCY

- OBSZYWANIE
- OZONOWANIE
- USUWANIE ZAPACHÓW
- PRANIE TAPICERKI
MEBLOWEJ I WYKŁADZIN

32-020 WIELICZKA TRĄBKI 366A
www.czyszczeniekrakow.pl
info@czyszczeniekrakow.pl

20 LAT DOŚWIADCZENIA

PO CO PRAĆ DYWAN?

Kupując dywan do naszego mieszkania dobieramy odpowiednią wielkość, wzór i kolor żeby jak najlepiej pasował do pomieszczenia i był jego ozdobą. Aby dywan służył nam przez długie lata i cały czas wyglądał jak nowy nie wystarczy częste odkurzanie. Dlaczego? Bo dywan przede wszystkim pełni rolę filtra gromadzącego w sobie resztki jedzenia, pyłki, piasek, kurz, włosy, sierść zwierząt i martwy naskórek a to prowadzi do rozmnażania się zarazków, bakterii i roztoczy, które są główną przyczyną powstawania alergii. Można wyszorować dywan domowymi sposobami lub zamówić firmę czyszczącą na miejscu w mieszkaniu, jednak w obu przypadkach są to zabiegi pielęgnacyjne dzięki którym może udać się poprawić wygląd powierzchni dywanu. Niestety po takim czyszczeniu dywan pozostaje mokry na wiele godzin, a nawet dni, przez co zachodzi proces gnicia pozostałych w dywanie zabrudzeń a powstały zapach może być trudny do zniesienia.

JAK TO ZROBIĆ DOBRZE?

Oddać dywan do profesjonalnej automatycznej pralni dywanów co najmniej raz w roku. Częściej jeżeli posiadamy zwierzaki, domownicy są alergikami lub na dywanie bawią się małe dzieci. W naszej stacjonarnej pralni pierzemy dywany z włókien naturalnych i syntetycznych, z krótkim i długim włosiem najsukuteczniejszą i bezpieczną metodą stosowaną na całym świecie, czyli na wskroś w kąpeli wodnej. W pierwszej kolejności każdy dywan jest mierzony i oznaczony specjalną metką. Następnie w automacie trzepiącym usuwane są zabrudzenia nie rozpuszczalne w wodzie czyli włosy, sierść, piasek, kurz itp. Etap trzeci to wstępne rozpuszczenie trudnych zabrudzeń i plam. W etapie czwartym następuje pranie zasadnicze, czyli runo dywanu za pomocą szczotek/szorowarek poddawane jest rozczesaniu i rozluźnieniu aby następnie łatwo wypłukać z dywanu rozpuszczone zabrudzenia. Szósty etap to odwirowanie dywanu z wody w specjalnej wirówce i dokładne, całkowite wysuszenie. W ostatnim ósmym etapie dywan przechodzi kontrolę jakości, jeszcze raz jest dokładnie odkurzony a runo odpowiednio zaczesane. Bez względu na porę roku i pogodę dywany zawsze oddajemy czyste, suche i pachnące świeżością.

Pierzemy wykładziny i tapicerkę meblową. Kanały, fotele i krzesła znowu mogą wyglądać jak nowe.
www.czyszczeniekrakow.pl
Sprawdź co jeszcze możemy dla Ciebie zrobić.



Marzena Szurek – wszechstronna artystka z Woli Duchackiej

Cd. ze str. 1

tej twórczej radości urodzonej w 1979 roku artystki można było obserwować na wielu wystawach (indywidualnych i grupowych) oraz wernisażach w Krakowie i poza nim. Pierwszy z nich odbył się w 1995 roku w ówczesnym Zespole Szkół Ogólnokształcących na osiedlu Piaski Nowe, ostatni – 27 października br. w Centrum Kultury Podgórze Klub Soboniewice przy ul. Kuryłowicza. Natomiast pierwsze wiersze Marzeny Szurek zostały opublikowane w kwartalniku Fundacji Sztuki Osób Niepełnosprawnych „Słowem i Kształtem” nr 2 (13) 2001. Wierszy w interpretacji ojca artystki można było także posłuchać w niedzielnym programie poetyckim Ryszarda Rodzika w radiu Alfa. Fundacja „Artes”, prowadząca warsztaty, w których uczestniczy Marzena Szurek, własnym nakładem wydała jej tomik poetycki pt. „Pragnienia”. Oprócz wierszy można w nim podziwiać ołówkowe rysunki autorki powstałe na marginesie prezentowanych utworów.

Wracając do obrazów, które można było oglądać między innymi podczas ostatniego wernisażu, ich tematyka jest bardzo zróżnicowana, jednak każdy przyciąga wzrok widza, wzbudzając podziw oraz zmuszając do zatrzymania się i refleksji. Wszystkie zawierają też w sobie ogromny ładunek dobra, co we współczesnej sztuce zdarza się coraz rzadziej. Niektóre prace powstały na podstawie wy-

obraźni artystki, inspiracją dla innych były liczne podróże lub wnikliwe obserwacje otaczającego ją świata. W wielu znajdziemy odbicie jej rodzinnego domu i najbliższych osób, które są dla niej ogromnym wsparciem, pomagając jej odkrywać i rozwijać coraz to nowe pasje i talenty.

Marzena Szurek kilkakrotnie została doceniona w różnego rodzaju konkursach. W 2000 roku wyróżniono między innymi dwa jej wiersze w VII Ogólnopolskim Konkursie Literackim dla Osób Niepełnosprawnych. W 2004 roku brała udział w VIII Biennale Sztuki Osób Niepełnosprawnych. W 2005 roku uczestniczyła w Ogólnopolskim Konkursie Twórczości Plastycznej Seniorów i Osób Niepełnosprawnych „Poza barierami 2005” w Borzęcinie. W 2007 r. odbyła się jej indywidualna wystawa w Nowohuckim Centrum Kultury, na której zaprezentowała 26 prac, a większość z nich doczekała się szybkiego zakupu. Otrzymała główną nagrodę w dziedzinie kultury w kategorii Osobowość Roku 2008 – Twórca Dzielnicy XI Podgórze Duchackie, a w 2009 r. została tam laureatką Nagrody w Dziedzinie Kultury. Jej prace można było oglądać między innymi w Domu Historii Podgórze. Nie bez znaczenia pozostaje fakt, iż dzieła Marzeny Szurek kupowane są przez miłośników sztuki nie tylko w Polsce, ale i za granicą.

Tekst: BARBARA BĄCZEK
Zdjęcia: Wojciech Kuma



Od redakcji:

Patronujemy osiągnięciom Marzeny Szurek już od szkoły średniej. Serdecznie gratulujemy!



REKLAMA

**Druk-
arnia
LEYKO**
sp. z o.o.

Sztuka dobrego druku

ulotki, plakaty,
książki, katalogi...

www.leyko.pl



Sprzedam:

ekspres ciśnieniowy Amica, materac
lecniczo-rehabilitacyjny Enebio firmy Vitberg
tel. 507 022 349

REKLAMA W WIADOMOŚCIACH

**Miejsce na
Twoją reklamę**

609 124 222

PLAGA NARCYZMU

Mitologiczny Narcyz zakochał się w odbiciu w wodzie i umarł z tęsknoty za sobą samym. Współcześni narcyzi swoje poczucie wartości także biorą z zewnątrz. Używają innych ludzi i niszczą ich psychikę. Czy czeka ich podobny los jak syna pięknej Nimfy?



Są ludzie na tej ziemi, których należy unikać lub jeżeli nie jest to możliwe, to jak najszybciej zorientować się, z kim mamy do czynienia i skorzystać z mechanizmów obronnych. Na przykład okazać obojętność i jak najmniej mówić o swoim prywatnym życiu. Bo jeśli wpuścimy narcyza zbyt głęboko w nasze sprawy, to z pewnością szybciej niż później użyje tego przeciwko nam. A jak w ogóle rozpoznać, czy mamy w otoczeniu taką osobę?

1. Narcyz ciągle mówi o sobie: jego niekończące się monolog mają ukazać go w blasku sławy, albo niesprawiedliwej ofiary. Liczy się tylko to, co on ma do powiedzenia, w dodatku jako wierutny kłamca i bajkopisarz, ubarwia swoją opowieść w wymyślone szczegóły.

2. Na początku znajomości wydaje się być doskonały i tym nas zdobywa. Może sprawiać wrażenie osoby, na którą czekaliśmy przez całe życie. Tak naprawdę jednak pojawia się na chwilę, żeby nas wykorzystać do osiągnięcia swojego celu.

3. Nie ma w sobie groźby empatii i dlatego dąży po trupach do celu. Nie można na niego liczyć w żadnej kryzysowej sytuacji. Przeciwnie, jest toksykiem, który potrafi wprowadzić cię w najgorszy stan. A potem zniknąć. Kochać też nie potrafi.

4. W trakcie rozmowy wmawia ci, że coś o czym mówisz nie miało miejsca lub wyglądało zupełnie inaczej niż ty to widzisz. Potrafi wpierać ci także przeciwną opinię o sobie samym. Stosuje gaslighting, czyli wprowadza rozmówcę w totalną dezorientację. Włącznie z tym, że potrafi wmówić komuś chorobę psychiczną.

5. Nigdy nie przeprosza, bo zawsze wie lepiej. Poza tym nie obowiązują go żadne zasady. Jeżeli usłyszysz „nie” to uważa, że jest to „nie” dla wszystkich, tylko nie dla niego.

6. Nie potrafi nawiązać głębokich relacji, wykorzystuje i używa ludzi. Nie słucha, gdy mówisz. Agresją reaguje na krytykę. Jest przekonany o własnej wyższości i wyjątkowości.

7. Lubi być traktowany w specjalny sposób, ponieważ uważa, że jest wyjątkowy. Nie znosi tych, którzy się z nim nie zgadzają. Wymaga wręcz bycia podziwianym. W tym celu manipuluje ludźmi i ma obsesję kontrolowania wszystkich i wszystkiego.

Na koniec warto zauważyć, że współczesność określana jest czasami narcyzmu. Oznacza to, że każdy z nas może mieć niektóre cechy narcyza, ale jeżeli to zauważa w sobie, to może nad tym pracować. Gorzej, gdy poziom narcyzmu osiąga patologiczny stan, a osoba, która krzywdzi wokół innych, nie ma sobie nic do zarzucenia. Bez pomocy specjalisty i rozpoczęcia terapii nie nastąpi jednak tutaj zmiana. I narcyz, któremu tak naprawdę brakuje po prostu miłości, na końcu zostaje zupełnie sam.

PAULINA POLAK

Misterium Jesieni

Bywa, że jesienią, w pełni słonecznego dnia, opadają liście z drzew. Dlaczego jednak tak się dzieje, skoro nie ma wiatru ani burzy, które by powodowały ich odrywanie się od gałęzi?

Badanie tego zjawiska od dawna nurtowało ludzi, dlatego warto prześledzić, jak przebiega. Przede wszystkim proces ten rozpoczyna się znacznie wcześniej, niż możemy to zaobserwować, bo jeszcze latem, gdy liście na drzewach są zielone. Później, gdy dni stają się krótsze, a słońce coraz mniej intensywnie świeci, drzewa rozpoczynają walkę o przetrwanie zimy. Wtedy zaczynają przesyłać wodę wraz z zawartymi w niej mikroelementami do gałęzi i korzeni, zabierając wszystko, co niezbędne do przeżycia. W miejscu, gdzie liść łączy się z łodygą, powstają komórki uniemożliwiające dopływ wody do liści, a one wtedy tracą chlorofil. Stają się kruche, łamliwe, aż wreszcie usychają i opadają. Ukryte w liściach karoteny (pomarańczowe barwniki), ksantofile (barwniki żółte) oraz antocyjan (barwnik fioletowy), w połączeniu z kwasami tłuszczowymi powodują zmianę barwy liści.

Istnieje wreszcie i teoria lansowana przez naukowców, że jesienne ubarwienie liści ma odstraszać szkodniki, w szczególności zaś mszyce, które jesienią poszukują miejsca do złożenia jaj.

(Kartka z kalendarza, 11.X.2023 – wydawnictwo Telegraph)

KLIMATY JESIENI (Fot. Kaj)



REKLAMA



Własny biznes z doświadczonym partnerem?

Znana marka i klienci od pierwszego dnia

Sprawdzona lokalizacja sklepu

MASZ TO JAK... W ŻABCE!

Od 25 lat na rynku

Otwórz swój sklep

tel. 571 603 520



MENADŻER W WYJĄTKOWYM MIEJSCU

o odmiennych rasach i maściach. Każdy znajdzie przyjaciela dla siebie. Mamy konie z predyspozycją do hipoterapii, rekreacji i sportu.

8. Co to znaczy dbać o konia?

Konie potrzebują od nas codziennej opieki, troski i pielęgnacji. Musimy umieć odczytywać ich reakcje i emocje aby szybko zareagować gdy dzieje się coś niepokojącego. Konie wymagają regularnych wizyt weterynarza (np. szczepienia), kowala (struganie, podkuwanie), fizjoterapeuty (masaże), saddle-fittera (dopasowywanie sprzętu). Dbanie o wierzchowce to zapewnienie im dużej ilości ruchu, kontaktu z innymi końmi, odpowiedniego schronienia. Bardzo ważna jest dieta - pełnowartościowa, indywidualnie dostosowana dla każdego konia. Dbanie o konia to również humanitarne traktowanie oraz wyczuwanie jego indywidualnych potrzeb psychicznych bądź fizycznych.

9. Czy ma Pani swojego czterokopytnego? Jakież marzenia w tej kwestii?

Nie posiadam swojego konia. Wydaje mi się, że marzeniem każdego koniarza jest mieć własnego wierzchowca, lecz wiąże się to z ogromnymi obowiązkami i kosztami, na które na razie nie czuję się gotowa. Wystarczają mi Rajske Konie, które kocham jak własne.

10. Czy posiadacie w swojej ofercie zajęcia z hipoterapii oraz pensjonat dla koni?

Prowadzimy zajęcia z hipoterapii i psychopedagogicznej jazdy konnej. Pensjonat dla koni również jest w naszej ofercie.

11. Jakie wydarzenia odbywają się lub mogą się odbywać u Was?

Prowadzimy naukę jazdy konnej dla osób w każdym wieku: oprowadzania dla najmłodszych, lonżę dla początkujących, zajęcia indywidualne, grupowe, rekreacyjne i sportowe, wyjazdy w teren dla osób jeżdżących samodzielnie. Organizujemy kursy na instruktora rekreacji ruchowej, sportu i hipoterapii oraz szkolenia jeździeckie o różnej tematyce (np. szkolenia kopytowe z mistrzami w swoim fachu, nauka lonżowania koni). Prowadzimy półkolonie letnie i zimowe dla dzieci. Jest możliwość zorganizowania u nas urodzin, jednodniowej wycieczki szkolnej czy sesji zdjęciowej z naszymi końmi. Jesteśmy otwarci na inne propozycje. Tradycją są organizowane przez nas zawody w skokach przez przeszkody 3 maja oraz Hubertus - najważniejsze jeździeckie święto w okresie jesiennym.

12. Czego można Pani życzyć tuż przed świętami, nowym rokiem?

Myszę, że tego co najważniejsze, czyli zdrowia i spełnienia marzeń. Zdrowia nie tylko dla mnie, ale i dla rodziny oraz koni, które mam pod opieką.

1. Pani Kingo, proszę się nam przedstawić (wiek, wykształcenie, inne pasje, itd).

Nazywam się Kinga Bujalska, mam 24 lata. Pochodzę z Buska-Zdroju, a do Krakowa trafiłam 5 lat temu na studia. Jestem w trakcie pisania pracy magisterskiej na kierunku Turystyka i Rekreacja na Akademii Wychowania Fizycznego. W 2019 roku ukończyłam kurs na Instruktora Rekreacji Ruchowej o specjalności jazda konna oraz na Instruktora Jeździectwa Powszechnego Polskiego Związku Jeździeckiego. Moją największą pasją są zwierzęta oraz inspirowanie ludzi do szeroko rozumianej aktywności fizycznej i rekreacyjnej.

2. Skąd się u Pani wzięła pasja do koni, jeździectwa?

Od najmłodszych lat jestem miłośniczką wszystkich zwierząt. W szczególności koni i kotów. Te pierwsze zawsze były dla mnie istotami niesamowitymi, majestatycznymi, takimi z którymi chciałabym przebywać, uczyć się o nich i od nich jak najwięcej.

3. Jak stała się Pani Menadżerem RR?

Po ukończeniu kursów instruktorskich szukałam pracy w Krakowie. Odwiedziłam wiele stadnin, lecz gdy trafiłam na Rajske Rancho od razu wiedziałam, że to miejsce dla mnie. Po dwóch latach pracy jako instruktor Właściciel zaproponował mi stanowisko menadżera. Teraz pełnię tutaj obie te role. To dla mnie ogromne wyróżnienie, ale i wyzwanie.

4. Jaka jest specyfika tej pracy?

Praca przy koniach wymaga wielu wyrzeczeń. To miłość, pasja i uzależnienie. To styl życia, któremu podporządkowane jest wszystko. To ogromna odpowiedzialność.

5. Rajske Rancho to?

Rajske Rancho to stadnina koni na południu Krakowa otoczona piękną, zieloną okolicą. To miejsce tworzone przez ludzi z pasją, gdzie dobrostan zwierząt jest priorytetem. To wysoka jakość szkolenia jeźdźców, gdzie duży nacisk kładziemy na bezpieczeństwo oraz jazdę zgodną z biomechaniką koni i jeźdźców oraz z ich możliwościami psychofizycznymi. Wyróżnia nas niesamowita, rodzinna atmosfera.

6. Gdybyśmy mieli porównać jeździectwo do innego sportu to... czy jest coś równie pięknego?

Nie jestem w stanie porównać jeździectwa do innego sportu. To chyba jedyna dyscyplina w której naszym partnerem jest tak niesamowite i nieprzewidywalne zwierzę jak koń. Każdy jest inny, dlatego praca z nimi jest tak fascynująca.

7. Jakie konie posiadacie Państwo w Rajskim Rancho?

Nasze konie są bardzo zróżnicowane. Stado liczy prawie 40 sztuk. Posiadamy żrebaki, małe kucyki, koniki polskie oraz duże konie



📍 KRAKÓW, UL. HOBORSKIEGO 7
 ✉️ RAJSKIERANCHO@GMAIL.COM
 📞 793 694 303 · 793 778 303
 📞 793 694 303 - MENAGER KINGA
 📱 /RAJSKIERANCHO



WIADOMOŚCI: tel. kom. 504 853 960, e-mail: wiadomosci.krakow@wp.pl, www.wiadomoscipodgorze.pl
 Redaktor naczelny: Jarosław Kajdański. Stali współpracownicy: Barbara Bączek, Krzysztof Duliński, Maria Fortuna-Sudor, Paulina Polak.
 Redaktor techniczny: Jarosław Jagła, Wojciech Jelonek. Reklama: Maria Miśkiewicz tel. 609 124 222. Dystrybucja: Bogusław Frączek.
 Wydawca: „ARGO”. Druk: LEYKO, Kraków, ul. Romanowicza 11, tel. 12 656 44 87. Nakład: 6 000 egz. bezpłatnych.

Redakcja zastrzega sobie wszystkie przysługujące jej prawa, w tym do skracania tekstów i zmiany ich tytułów oraz nieponoszenia odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń. PL ISSN 1507-6105